

دروس اللغة العربية

Lessons of the Arabic Language

لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

For Non-Native Speakers

الجزء الثالث

Book 3

الدكتور عبد الرحيم

Dr. V. Abdul Rahim

Annotated Solutions

Lesson 7

Javid Sheikh

Revision History

[illegible]

Note:

Translations of the Qur'anic ayahs given in this lesson are based on the literal translation of the Arabic words to help promote an understanding of the Holy Qur'an in its original language. For the mainstream translation of the ayahs, please consult the Qur'an translations offered by Saheeh International and others.

الدَّرْسُ السَّابِعُ (٧) The Seventh Lesson

- Hisham : Do you need anything from the market , O'mother of Ahmad ?
هَشَامٌ : أَتُرِيدِينَ شَيْئًا مِنَ السُّوقِ يَا أُمَّ أَحْمَدَ؟
- Mother of Ahmad : Yes, I want a scoop and a frying pan and an iron and scissors.
أُمُّ أَحْمَدَ : نَعَمْ . أُرِيدُ مَغْرَفَةً وَمِقْلَاةً وَمَكْوَاةً وَمَقْصًا.
- H : How numerous / many are your demands O'mother of Ahmad ! Did I not purchase these things for you in the last year .
هَشَامٌ : مَا أَكْثَرَ طَلَبَاتِكَ يَا أُمَّ أَحْمَدَ ! أَلَمْ أَشْتَرِ لَكَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ فِي الْعَامِ الْمَاضِي؟
(فَعَلْتُ لَكَ تَعَجُّبًا)
- MoA : Yes indeed , but they are from the old models . And new models have come in the market now and of course they are better and nicer ... I forgot to mention the wheat and the lentils ... Listen indeed this new green grocer gives less (cheats in weighing) so don't buy anything from him .
أُمُّ أَحْمَدَ : بَلَى ، وَلَكِنَّهَا مِنَ الطَّرَازِ الْقَدِيمِ . وَقَدْ جَاءَتْ فِي السُّوقِ الْآنَ أَطْرَزَةٌ حَدِيثَةٌ وَهِيَ طَبْعًا أَحْسَنُ وَأَجُودُ . . . نَسِيتُ أَنْ أَذْكَرَ الْقَمْحَ وَالْعَدَسَ . . . اسْمَعْ إِنَّ هَذَا الْبَقَّالَ الْجَدِيدَ مُطَفِّفٌ فَلَا تَشْتَرِ مِنْهُ شَيْئًا.
- H : Woe to the cheaters . But how did you know that ?
هَشَامٌ : وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ . وَلَكِنْ كَيْفَ عَرَفْتَ ذَلِكَ؟
- MoA : Indeed the cheese that you bought from him a day before I weighed it on our scale and /so found it deficient . And likewise I measured the wheat and also found it deficient .
أُمُّ أَحْمَدَ : إِنَّ الْجُبْنَ الَّذِي اشْتَرَيْتَ مِنْهُ قَبْلَ أَيَّامٍ وَزَنْتَهُ بِمِيزَانِنَا ، فَوَجَدْتُهُ نَاقِصًا . وَكَذَلِكَ كُلْتُ الْبُرِّ ، فَوَجَدْتُهُ أَيْضًا نَاقِصًا .
- H : I will advise him and read to him His saying, the Exalted : 'Don't give less in measure - ment and weight . I hope Allah will guide him ...
هَشَامٌ : سَأَنْصَحُهُ وَأَتْلُو عَلَيْهِ قَوْلَهُ تَعَالَى : ﴿وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ﴾ [هُودُ / ٨٤] لَعَلَّ اللَّهَ يَهْدِيهِ . . . أَتُرِيدُ أَنْتَ شَيْئًا يَا أَحْمَدُ .
- Do you want anything O'Ahmad ?
أُمُّ أَحْمَدَ : نَعَمْ . أُرِيدُ مِسْطَرَةً وَمِحَاةً وَمِبراةً .
- Ahmad : Yes, I need a ruler, an eraser and a pencil sharpener .
هَشَامٌ : هَاتِ مِفْتَاحَ السَّيَّارَةِ مِنْ غُرْفَتِي . أَنَا لَدَى بَابِ الْمَصْعَدِ .
- H : Bring the car key from my room . I am near /by the elevator door .
طَرْتُ شَيْئَةً جُنَّةً خَيْرٌ

* Lighter form of كَيْتٌ which does not require 'اسْمٌ' and 'خَبَرٌ'

تَمَارِينُ Exercises

1- Answer the following questions :

١ - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

(١) مَاذَا طَلَبْتَ أُمُّ أَحْمَدَ مِنَ السُّوقِ؟

(طَلَبَ - يَطْلُبُ)

(٢) وَمَاذَا طَلَبَ أَحْمَدُ؟

(٣) أَيُّ آيَةٍ يُرِيدُ هِشَامٌ أَنْ يَتَلَوَّ عَلَى الْبَقَالِ الْجَدِيدِ؟ وَلِمَاذَا؟

See next page



2- Word (Key) taken from the source

'To open' for denoting the instrument of opening, and it is called the (Noun of Instrument).

كَلِمَةُ «مِفْتَاحٍ» مَأْخُوذَةٌ مِنْ مُصْدَرٍ فَتَحَ يَفْتَحُ لِلدَّلَالَةِ عَلَى آلَةٍ الْفَتْحِ ، وَتُسَمَّى (إِسْمَ آلَةٍ).
 The noun of فَعَّلَ - أَسْمُ الْآلَةِ أَسْمُ مَصُوغٌ مِنَ الْفِعْلِ الثَّلَاثِيِّ لِلدَّلَالَةِ عَلَى مَا وَقَعَ الْفِعْلُ بِوَاسِطَتِهِ.
 instrument is the noun formed from the three letter verb to denote what occurred by means of it.

For the noun of فَعَّلَ : مِفْتَاحٌ ، مِزْجَانٌ ، مِيزَانٌ ، مِقْيَاسٌ ، مِخْرَاطٌ ، مِنْشَارٌ ، نَحْوُ :
 instrument, there are three patterns: ①, and ②, and ③, e.g.: Key, Knife Sharpener, and Broom.

3- صُغِّ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ أَشْهَاءَ الْآلَةِ عَلَى وَزْنِ (مِفْعَالٍ) :

	Key	مِفْتَاحٌ	To open	فَتَحَ يَفْتَحُ
	Saw	مِنْشَارٌ	To saw	نَشَرَ يَنْشُرُ
	Plough	مِخْرَاطٌ	To cultivate	حَرَثَ يَحْرُثُ
	Lock/latch	مِزْجَانٌ	To lock/bolt/slide	زَلَجَ يَزْلِجُ
	Weigh scale	مِقْيَاسٌ	To measure (by weight)	قَاسَ يَقِيسُ
	Measure of capacity	مِكْيَالٌ	To measure (by dry weight)	كَالَ يَكِيلُ
	Balance (Scale)	مِيزَانٌ	To weigh	وَزَنَ يَزِنُ

أَصْلُهُ : مِيزَانٌ

Balance (Scale)

changes to 'Ya'

waw and Kasrah are not compatible



١ - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ : *Answer the following questions :*

(١) مَاذَا طَلَبَتْ أُمُّ أَحْمَدَ مِنَ السُّوقِ؟

(٢) وَمَاذَا طَلَبَ أَحْمَدُ؟

(٣) أَيِّ آيَةٍ يُرِيدُ هِشَامٌ أَنْ يَتْلُوَ عَلَى الْبَقَّالِ الْجَدِيدِ؟ وَلِمَاذَا؟

1, What did mother of Ahmad want from the market?

١. طَلَبَتْ مِغْرَنَةً وَمِغْلَدَةً وَمِكْوَاةً وَمِقْمَصًا

She wanted a ladle/scoop, a frying pan, an iron, and a scissors.

2, What did Ahmad want?

٢. طَلَبَ مِسْطَرَّةً وَمِمْحَاةً وَمِمْبَرَةً

He wanted a ruler, an eraser, and a pencil sharpener.

3, Which Ayah did Hisham want to recite to the new green grocer? And why?

٣. يُرِيدُ هِشَامٌ أَنْ يَتْلُوَ عَلَى الْبَقَّالِ الْجَدِيدِ قَوْلَهُ تَعَالَى: 'وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ'

Hisham wanted to recite His saying, the Exalted to the new green grocer: 'Don't give less in measurement and weight'.






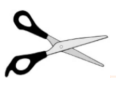

- لِأَنَّ هَذَا الْبَقَّالَ مُطْفِفٌ

- Because this grocer was a cheater (weighing less).














Return to Previous Page

4- Form the nouns of instrument from the following verbs on the pattern of (مِفْعَلٌ) : صُنْعٌ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ أَسْمَاءُ الْأَلَةِ عَلَى وَزْنِ (مِفْعَلٌ) : ٤ -

	Knife sharpener, File	مِزْرَدٌ	To sharpen/file a knife	بَرَدَ يَبْرُدُ
	Instrument for milking	مِخْلَبٌ	To milk a cow	حَلَبَ يَحْلُبُ
	Elevator (Tool of elevating)	مِصْعَدٌ	To climb/elevate	صَعَدَ يَصْعَدُ
	Handle / knob	مِقْبِضٌ	To catch/hold	قَبِضَ يَقْبِضُ
	Steering wheel	مِقْوَدٌ	To steer an animal or something	قَادَ يَقُودُ
	Scissors	مِقْصٌ	To cut	قَصَّ يَقْصُ
	Scraper	مِحْكٌ (مِخْكٌ)	To scrape	حَكَّ يَحْكُ

5- Form the nouns of instrument from the following verbs on the pattern of (مِفْعَلَةٌ) : صُنْعٌ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ أَسْمَاءُ الْأَلَةِ عَلَى وَزْنِ (مِفْعَلَةٌ) : ٥ -

	Broom	مِكنَسَةٌ	To broom	كَسَّ يَكْنَسُ
	Spoon	مِلْعَقَةٌ	To lick	لَعَقَ يَلْعَقُ
	Hammer	مِطْرَقَةٌ	To hammer	طَرَقَ يَطْرُقُ
	Ruler	مِسْطَرَةٌ	To draw a line	سَطَرَ يَسْطُرُ
	Juicer	مِعْصَرَةٌ	To squeeze	عَصَرَ يَعْصِرُ
	Big spoon/ladle/scoop	مِغْرَفَةٌ	To scoop	غَرَفَ يَغْرِفُ
	Frying pan	مِقْلَابَةٌ : أَصْلُهَا : مِقْلَابَةٌ	To fry	قَلَى يَقْلِي
	Eraser	مِمْحَاةٌ : أَصْلُهَا : مِمْحَاةٌ	To erase	مَحَا يَمْحُو
	Iron	مِكَوَاةٌ	To iron	كَوَى يَكْوِي
	Pencil sharpener	مِزْرَاةٌ	To sharpen	بَرَى يَبْرِى
	Strainer	مِصْفَاةٌ (مِصْنَوَةٌ)	To clean/filter	صَفَا يَصْفُو

(مِرْأِيَّةٌ ← مِرْأَاةٌ ← مِرْآةٌ)



رَأَى يَرَى *To see* مِرْأَاةٌ Mirror
رَقِيَ يَرْقَى *To climb* مِرْثَاةٌ Ladder

6- Specify the nouns of instruments in what follows, and mention the pattern in each one of them.

- ٦ - عَيْنُ أَسمَاءِ الآلَةِ فِيهَا يَأْتِي، وَادْكَرْ وَزْنَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا :
- (١) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمُؤْمِنُ مِرْآةٌ» (MABPWH) about the Prophet (PBUH), that he said: 'The believer is a mirror of the believer'. (Abu Daood narrated it). (رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ).
- (٢) فِي حَدِيثٍ: «نَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِرْقَاةً مِنَ الْمِنْبَرِ». (رَوَاهُ أَحْمَدُ). In hadith: The Prophet (PBUH) got down from the steps of the pulpit (minbar). (Ahmad narrated it).
- (٣) فِي حَدِيثٍ: «طَافَ النَّبِيُّ (عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ (PBUH) performed the farewell Hajj on a camel, he touched the corner (black stone) with the stick. (Agreed upon).
- (٤) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) قَالَ: «نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ، وَعَنْ كُلِّ ذِي مَخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ». From Abdullah Bin Abbas (MABPWT) said: The Prophet (PBUH) forbade/prohibited from (eating) every wild animals with canine teeth, and from all the birds with claws. (Muslim narrated it).

نَبَرَ - يَنْبِرُ
- To elevate/raise

نَهَى - يَنْهَى
- To prohibit
خَلَبَ - يَخْلُبُ
- To seize with claws

7- Extract what in this lesson is from the noun of instrument, and mention the pattern of each one of them, and the verb from which it has been derived.

مَفْعَلَةٌ مَفْعَلٌ مَفْعَالٌ

- ١ البعير: مِنَ الْإِبِلِ بِمَنْزِلَةِ الْإِنْسَانِ مِنَ النَّاسِ، يُطْلَقُ عَلَى الْجَمَلِ وَالنَّاقَةِ. (male or female): Among the camels (male or female) as the place of the human among the mankind, it generalizes the he and she-camel.
- ٢ - اسْتَلَمَ الْحَجَرَ الْأَسْوَدَ: أَيَّ لَمَسَهُ بِالْيَدِ. (يَسْتَلِمُ). (He touches)
- ٣ - الرُّكْنُ: الْمُرَادُ بِهِ هُنَا الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ.
- ٤ - الْمَحْجَنُ: خَشَبَةٌ فِي طَرَفِهَا أَعْوَجَاجٌ. حَجَنَ الشَّيْءَ (هُ): جَذَبَهُ بِالْمَحْجَنِ. The walking stick: A piece of wood with a curve at the end. He bent a thing: He pulled it with a stick.
- ٥ - النَّابُ: السِّنُّ بِجَانِبِ الرَّبَاعِيَةِ. جُ أَثْيَابٌ وَثِيْبٌ. The canine tooth (fang): The tooth beside the front quarter (teeth).
- ٦ - السَّبُعُ: كُلُّ مَا لَهُ نَابٌ كَالْأَسَدِ وَالذَّنْبِ وَالنَّمِرِ. جُ سَبَاعٌ. The wild animal: Everyone of them have canine teeth like the lion, and the wolf and the tiger.
- ٧ - الْمَخْلَبُ: هُوَ لِلطَّائِرِ وَالسَّبْعِ كَالظُّفْرِ لِلْإِنْسَانِ. The claw: It is for the birds and the wild animals, like the finger nails of the human beings.
- ٨ - الطَّيْرُ: جَمْعُ مُفْرَدَةٍ طَائِرٌ.
- ٩ The birds: Plural of the singular 'bird'.

أُطْلِقَ - يُطْلَقُ
- To generalize

اسْتَلَمَ - يَسْتَلِمُ
- To touch/graze/receive (VIII)

نَسَسَ - يَنْسَسُ
- To touch

حَجَنَ - يَحْجِنُ
- To bend/draw

جَذَبَ - يَجْذِبُ
- To pull/draw/charm

- ٦٧ -

٧ - اسْتَخْرِجْ مَا فِي الدَّرْسِ مِنْ أَسْمَاءِ الْأَلَةِ، وَادْكُرْ وَزْنَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا، وَالْفِعْلَ الَّذِي اسْتَقْتَقَ مِنْهُ. Extract what in this lesson is from the Noun of Instrument, and mention the pattern of each one of them, and the verb from which it has been derived.

	اسْمُ الْأَلَةِ	وَزْنُهُ	الْفِعْلُ الَّذِي اسْتَقْتَقَ مِنْهُ	
To scoop	مِغْرَفَةٌ	مِفْعَلَةٌ	غَرَفَ - يَغْرِفُ	Big spoon / Ladder
To fry	مِقْلَاةٌ	مِفْعَلَةٌ	قَلَى - يَقْلِي	Frying Pan
To iron	مِكْوَاةٌ	مِفْعَلَةٌ	كَوَى - يَكْوِي	Iron
To cut	مِقْصٌّ	مِفْعَلٌ	قَصَّ - يَقْصُصُ	Scissors
To draw a line	مِسْطَرَةٌ	مِفْعَلَةٌ	سَطَرَ - يَسْطُرُ	Ruler
To erase	مِمْحَاةٌ	مِفْعَلَةٌ	مَحَا - يَمْحُو	Eraser
To sharpen	مِبراةٌ	مِفْعَلَةٌ	بَرَى - يَبْرِئِي	Pencil Sharpener
To open	مِفْتَاحٌ	مِفْعَالٌ	فَتَحَ - يَفْتَحُ	Key
To climb	مِصْعَدٌ	مِفْعَلٌ	صَعَدَ - يَصْعَدُ	Elevator

Continue on Next Page

8- Demonstrate the kind of everyone from the following derivatives:

A) ① Visibility (إِسْمُ الْمَفْعُولِ) ② Sight (إِسْمُ الْمَكَانِ وَالزَّمَانِ) ③ Minor (إِسْمُ الْآكْثَرِ)

B) ① Measure of capacity (إِسْمُ الْآكْثَرِ) ② What's measured (إِسْمُ الْمَفْعُولِ) ③ Mكيل. مكيل. (ب) مكيل. مكيل. (إِسْمُ الْمَفْعُولِ)

C) ① Opener (إِسْمُ الْفَاعِلِ) ② Key (إِسْمُ الْآكْثَرِ) ③ What's opened (إِسْمُ الْمَفْعُولِ) ④ Conquerer (إِسْمُ الْمَفْعُولِ) ⑤ فاتح. مفتاح. مفتوح. (ج) فاتح. مفتاح. مفتوح. (إِسْمُ الْمَفْعُولِ)

D) ① Birth (إِسْمُ الْمَكَانِ وَالزَّمَانِ) ② One who was born (إِسْمُ الْمَفْعُولِ) ③ مولد. مولود. (د) مولد. مولود. (إِسْمُ الْمَفْعُولِ)

8 - بَيْنَ نَوْعِ كُلِّ مِنَ الْمُسْتَقَاتِ الْآتِيَةِ :

(أ) مَرِيٍّ. مَرَأً. مِرَآةً. *

FII
بَيْنَ يَبِينُ
- To show/
demonstrate

9- Give plurals of the following nouns:

9 - هَاتِ جَمْعَ الْأَسْمَاءِ الْآتِيَةِ :

طَلِبَةٌ. طِرَازٌ. مُطَفِّفٌ. مُطَفِّفُونَ Those who measure less

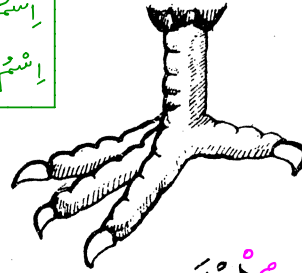
طِرَازٌ Models
أَطْرَازَةٌ

طَلِبَاتٌ Demands
or طَلِبَاتٌ

* (رَأَى - يَرَى)

إِسْمُ الْآكْثَرِ = مِفْعَلَةٌ ← مِرْأَيْةٌ ← مِرْأَاةٌ ← مِرَآةٌ
إِسْمُ الْمَكَانِ = مَفْعَلٌ ← مَرَأًى ← مِرَآةٌ
إِسْمُ الْمَفْعُولِ = مَفْعُولٌ ← مَرُؤُوبٌ ← مَرُؤُوبِيٌّ ← مَرُؤُوبِيٌّ

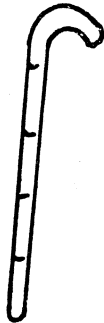
When 'd' and 'y' come together, and one of them has a sukun, then they merge.



المخالب

The Claw
(مِفْعَلٌ)

خَلَبَ يَخْلُبُ
- To seize
with claw



المحجن

The Walking Stick
(مِفْعَلٌ)

حَجَنَ - يَحْجِنُ
- To bend
or curve

The New Words الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

عَرَفَ يَعْرِفُ عَرَفًا (a-i) To scoop

(اسْمُ الْأَلَةِ) مِعْفَرَةٌ Scoop

قَلَى يَقْلِي قَلْوًا (a-i) To fry

(اسْمُ الْأَلَةِ) مِقْلَاةٌ Frying pan

كَوَى يَكْوِي كَيًّا (a-i) To iron

(اسْمُ الْأَلَةِ) مِكْوَاةٌ Iron

قَصَّ يَقْصُ قَصًّا (a-u) To cut, to trim, to narrate

(اسْمُ الْأَلَةِ) مِقْصٌ scissors

طَلَبَ يَطْلُبُ طَلْبًا (a-u) To demand, to obtain, to seek

(جَمْعُ) طَلَبَاتٌ ، (مُفْرَدٌ) طَلَبَةٌ Demands

(جَمْعُ) أَطْرَزةٌ Model طِرَازًا

حَدِيثَةٌ New, recent, modern

طَبَعًا Naturally, Definitely, Of course

جَادَ يَجُودُ جَوْدًا To be approvable, excellent

(commodity)

(اسْمُ التَّفْضِيلِ) أَجْوَدٌ Excellent

قَمْحٌ Wheat

بُرٌّ Wheat

عَدَسٌ Lentil

طَفَفَ يُطْفِفُ تَطْفِيفًا (II) To make deficient or

defective

(اسْمُ الْفَاعِلِ) مُطَقِّفٌ One who does not give full

measure

وَيْلٌ Woe

جُبْنٌ Cheese

نَقَصَ يَنْقُصُ نَقْصًا (a-u) To be deficient

(اسْمُ الْفَاعِلِ) نَاقِصٌ Deficient

كَالَ يَكِيلُ كَيْلًا (a-i) To measure

نَصَحَ يَنْصَحُ نَصَاحَةً (a-a) To advise

مِكْيَالٌ Dry measuring vessel, Measuring Unit

وَزَنَ يَزِنُ وَزْنًا (a-i) To weigh

(اسْمُ الْأَلَةِ) مِيزَانٌ Weighing scale

سَطَرَ يَسْطُرُ سَطْرًا (a-u) To draw a line, to write

(اسْمُ الْأَلَةِ) مِسْطَرَةٌ Ruler

مَحَا يَمْحُو مَحْوًا (a-i) To Erase

(اسْمُ الْأَلَةِ) مِمْحَاةٌ Eraser

بَرَى يَبْرِى بَرِيًّا (a-i) To sharpen

(اسْمُ الْأَلَةِ) مِبراةٌ Sharpener

صَعَدَ يَصْعَدُ صُعُودًا (i-a) To rise, to climb, to lift

(اسْمُ الْأَلَةِ) مِصْعَدٌ Elevator

الصفحة الأخيرة من هذا الملف
The last page of this file